شرلوق هولمسك خاطراتی: سرایك قانلی اسرارینه ناصیل نفوذ ایتدم؟

کوزل «زوئیجه»نك اتحاری، جنایتی قتمر لشدیرمشدی. طالع باردیم ایتدی، آت جانبازی صفتیله ذکیه سلطانك سرایه صوقولمغه قولایلقله موفق اولدم

[یکن نسخه‌مزده توزیه شرلوق هولمس صالح منیر بك اسرار الکیز سرای جنایتلرندن « ذکیه سلطانك کوزدمسی لوچوق کیم اولدیرمشدی ؟ » عنوانلی خاطره‌سنك نقله باشلاندی . صالح منیر بك ، قوجوقك اعضی چیقارلدقدن صوکره بر قاچمه‌نك ایچ یوزنی صاق ایدن و عادل بك اسمنده‌کی آرقداشیله برلکده کوزلیجه تحقیقات اجراسنه قرار ورمشدی :]

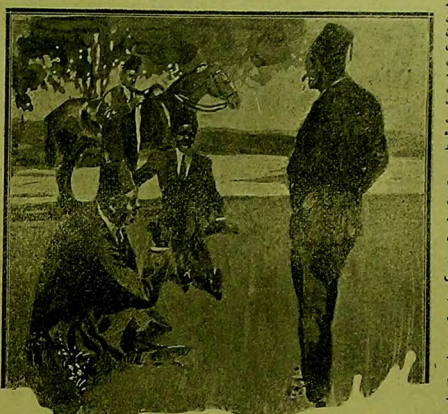
..عادل بکله برلکده قوری چشمه وقعه‌سنه دائر کندی حسابزه تحقیقاته کریشمکه قرار ویردکدن صوکره طفالیت پروغرامزی ده تنظیم ایتدك . ایلك مرحله اولارق اورته کویه کیتمك وقوییسر حلیم بکدن ایضاحات آلمق طلبی کوردك .

اورته کوی قره‌غوله‌دار. دیمشز زمان قوییسر حلیم بکك قوری چشمه واپور اسکله‌سنده بر اتخار وقعه‌سنك تحقیقاتیله مشغول اولدیغی سویله‌یلر. بزاولجه تحقیق منع ایدیلن وقعه‌نك یوقه‌سه تعیقنه ناصل مساعده ایدلدیکنه هم حیرت ایتدك ، هم ده مساعده‌نك ویرلدیکندن دولایی جداً سوندك . یوسوفجه قوری چشمه واپور اسکله‌سنه شتاب ایتدك . اسکله‌نك اوزری خلقه دولمشدی . یوبوك بر قالاباق تلاش و صراقله بر بری اوزرینه پنجه‌یله بر شیئه باقیوردی . غلبه‌لی یارادق مأمورلرك بولندیغی نقطه‌یه کلنجه غایت جاذب ، کوزل ، قوصال رقیقك بیاض الیصغلر کیتمش اولدیغی حالده اسکله اوزرنده بویلی بونجه یاتقده اولدیغی کوردك . کرك قوییسر حلیم بك کرکسه دیکر مأمورین ضابطه قیزی صنی نضله آییلتمه چالیشیوردی . بو شاده مأمورلردن برینك کنیردیکی دوقورده هدرلو تدبیرلره باش وورمغه قیزی قورتارمغه چالیشدی ایسه‌ده یونون بو مساعیدن هیچ بر فائده استحصال ایدیلمه‌دی . کلن دوقتور منتحرهنك وفاتنه عائد راپورنی یازوب جکیلمکه مجبور اولدی . زوالی قیز کوزل کوزلریی ایدیاً قاپامش بولنوردی . بزم تحقیقه مساعده ایدیلمه‌سندن دولایی سویندیکمز اتخار وقعه‌سی قوچوبوه دکل، ایشته بوقیزجغزه عائد ایمش !

آرتق همیزه‌یاپاجق‌ایش، آنجق قیزك هویتیله اسباب اتخاریی تحقیقدن عبارت قالیوردی . قیزی ایلك کوردیکم آندن اعتباراً سیاسی بکا یانجمی کلمشدی . کندیسنی هر حالده کورمش وطلا تعیش ایدم . فقط نه‌سورتله ترده‌ده ؟ . . ایشته حل ایجاب ایدن مسئله‌ده بو ایدی . یونون خاطراتمی بوقلایه بوقلایه نهایت بولدم. وآرقداشلره:

— منتحره یانجوان (باراشکوا) نك قیزی (زوئیجه)در. حتی بنده نطوغرافی ده واردر، دیدم. آرقداشلرم حیرت ایتدیلر . فقط ایضاحاتم اونلری تطمین ایتدی .

فی الحقیقه بو یانجوان باراشکوا برکون نورالدین پاشانك تذکره‌سیله ضبطیه نظارتنه مراجعت ایدرك غائب اولان قیزینك آرانمسنی ایستدمش ایدی . قیزك تحریسنه‌ده بن مأمور ایدملس ایدم . یانجوان اوزمان بك اوغلندن قالیونجی قوالغنده یشامغی سوقاغندن اوطوریوردی . هدالتحقیق قیزك زافیری اسمنده بر روم کنجیله سویندیکنی، بوکنجیله دائما برابر کزدیکنی اوکرندم . زافیری‌یی آرایه نهایت پاشا یانجه‌سنده‌کی تیزه‌سی قوطیسك اوینده کیزلندیکنی آکلاتارق اوی باصدم . قیزی اوردن قورتارارق باباسنه تسلیم ایتدم .



آنلره یارشلر یاپیرسیلدی ، موافق اولدیغی آکلاشیلدقدنصوکره آغاری صو باشنده بر آز استراحته دعوت ایتدك

بو وقعه‌یی بن حلیم بکه آکلاتدقدن صوکره اوده بکادیدی که :

« — یکن کون اسکله آلتندن مفروقاً چیقاریلان قوجونك اوزرنده ساعت قوردونه مربوط مدالیون ایچنده رسمی بولونان قیز ، بوقیزدر . آکلاشیلیور که سوکیلیسنك افترافنه تحمل ایده‌میه‌رك اوده کندیسنی قوجونك بولندیغی یره آتمی واوکا بویله‌جه قاووشدی دوشونمش اولملیدر . »

قره‌غوله کیدرك قوطوغرافه یاقدم. حلیم بکك سوزلرنده تام بر اصابت واردی . بن قطوغرافی جان جیبمه یرلشدیردم . حلیم بك مسلکنه فوق العاده مربوط وعادتا عاشق اولدیغی ایچون بو ایکی وقعه اوزرینه کندیسیله مداوله‌ٔ افکاره باشلادق. اوقطعهٔ نظرینی شویله‌جه آکلاتدی :

— قیزك هویتیله اسباب اتخاری واضحدر. بونده آرتق شبهه ایدیلمیجك برنقطه قالمامشدر . قوجونك نه‌سورتله اخناق و اتلاف ایدیلدیکنه کلنجه، مرقومك ذکیه سلطانك سرایندهٔ اولدیغی له‌کدن صوکره دکزه آتیلدیغی محققدر. »

بوحکم ومطالعه‌سنی استناد ایتدیردیکی نقطه‌لری ایضاح ایتدی . فقط بونون بو ایضاحات، تئوری لازم کلن اصل جنایتك نه سورتله وکیمك ایله یاپیلدیغنه وبونك حقیقی سائقه‌لرنه دائر هیچ بر نقطه‌یی احتوا ایتمه‌یوردی. حلیم بکدن آلدیغمز بو ایضاحاتله اکتفا وکندیسنه وداع ایدرك عادل بکله برلکده قره‌قولدیغی آیرلدق وبر آرابه‌یه آتلایارق دوغرو جه یانجوان براشکوانك بنمالیی سوقاغندهٔکی اوینه کیندك . قطع‌ایتدیغم التأسف یانجوانك اوخاهدن چوقدن چیقدیغنی وحتی اوده اوطورانلرك اوتردن صکره ایکنجی کیراسی اولدیغنی اوکرندك . بکی بولده اسکیدن طانیدیغمز یقال اسپرودن یانجوانك اقامتکاهنی سوردق ومرقومك قوری چشمه‌ده اقامت ایتمکده اولدیغنی آکلادق. بو خبر بزی دوشونمکه‌دی . تکرار تپه باشندهٔکی شاتره لیزه‌قهوه‌سنه کلوب اوطوردق ونه‌یاپاجغمزی مذاکره‌یه باشلادق . شو نتیجه‌یه واردق : «باراشکوانك خاهی مادامکه قوری چشمه‌ده‌در، اوراییه کیتمك شدیدلك تهلکه‌لیدر . یانجوانك کوروشکی باشقه بر واسطه ایله تأمین ایتملی بزه»

قوری چشمه‌ده‌ی برقزك اتخاری بن ضبطیه نظارتنه اوده متصرفغه یاراپور بیلدیرمك اوزره، بر بریمزه وداع ایدرك آیرلدق

***

آرادن اوچ کون کچدی . عادل برتورلو کورومه‌یوردم . منصرفلغه اوغرادم، آرقداشلرم صورودم . آقشامله‌ری اوغرایوب یومیه راپورنی ویردك کیتدیکنی ، کوندوزلری هیچ اوغرامادیغنی سویله‌دیلر . دیرکن، بر صباح ایرکندن عادل بك شیشلیده‌کی اقامتکاهمه کلدی :

— بوکون وقتك وار ایسه بر آرابه طوتالم، برلکده مصالغه کیده‌جکز» دیدی .

سبنی سوردمادن جواب موافقت ویردم . اوکلاوزری غلطه سرای قارشوسنده جیجیولوتك لوقطه‌سنده (بشدیکی آناطولی لوقطه‌سی) بولونمغه قرار ویردك . بن عادل بکدن اول لوقطه‌یه کیتدم، بر آز صوکره اوده کلدی یکی بیدکدن صوکره ساعت حسابله نجیب کهیادن بر آرابه کیرایله‌رق مصالغه دوغرو یولاندق. بولده :

— عادل بك، دیدم، بروغرامکدن خبردارمکم . بونتزهدن نه قازانه‌جغز؟

— دیکله ، دیدی ، بوکون ذکیه سلطان سرایك بوتون اسرارینه نفوذ ایتمش وهشیشی اوکرنمش اولاجغز. باقی نامل : ذکیه سلطانك حرم آغاسیله مناسبتی اولان سلیم آغایی جنایتك بوتون تفصیلات و تفرعاتی اوکرنمکه مأمور ایتدم . شمدی بو آغایی مصالغه‌ده ویا کاغد خانه‌ده کوره‌جکز . ذکیه سلطان بوکون یوسف آغادن صانیق آلاجغی آرابه آتلرینه مصلق ایله کاغد خانه آراسنده تجربه یاریشلری یاپدیره . جقدر . سلم آغا ایله ذکیه سلطانك لاله‌سی‌ده بونجه‌یه‌ده حاضر بولونماجقدر . بر وسیله ایله سلیم آغا بزی سلطان خانمك لاله‌سیله کور . یشدیره‌جکدر . ایشته بو تنزه یونك ایچوندر . شمدی آغاره‌ا کرام ایچون بر آز عیش واونه‌یری آلمالیز . بونلر بویله هدیه‌لردن خوشلانیرلر .

شیشلیدن کچرکن برمنالك اوکنده دورارق مناسب میوه‌لردن بر مقدار تدارك ایتدك . بروده عثمان بك قارشو- سندهٔکی شکرجی میخالدن شکرله و بر شیشه‌ده قونیاق آلدق . مصالغه کلدیکمز زمان اوتاده هنوز کیمسه کورو- نه‌یوردی . یارم ساعت قدر وقت کچمه‌مشدی که

ذکیه سلطانك کوزدمسی «قوچو»نك قتلی اوزرینه اتخار ایدن کوزل زوئیجه

آنلرك صاحبی اولان یوسف آغا کوروندی . عادل بك جان یاتنه سوقولارق اونه‌ده بریدن قوتوشه قوتوشه‌سوزی آنلرك کوزه‌لکنه انتقال ایتدیردی . یوسف آغا درحال :

— افندم، آنلریك ماشالاهی وار. انشاءالله ذکیه سلطانك یاغمانه یکندیرسه‌سك بو کون آنلری صاتمین اوله‌جغز» دیدی .

— دیك آنلر خیرلیسیله بوکون صاتیلیرسه بزده ضیافتی قوازمش اوله‌جغز ، دیه‌ك ؟

— هاى هاى افندم، امر پدر سکز. بزمك ایچون ضیافت هر کون ، هر وقت حاضردر . یکم .

بن او وقته قدر بو محاوره‌یه بر سیریلی کمی قالمش ، سوزه قاپشامشدم . مصاحبه‌نك کیردیکی شو مجرادن استفاده ایدرك درحال آرابه کیردم :

— عادل بك ، مادامکه ایشك سوکنده‌یه‌ده ضیافت واردر. باری بزده بازارلره‌یاپدیم ایدملم!

— اوت اوت ، چوق ایی اولور .

یوسف افاده‌دهدر :

— بازارلرك بزمال صاحبی ایمشز کی‌اداره ایدرسك صاتیشی سنك ایچوی‌دها کاری وخیرلی اولور، دیدم .

بر آز صوکره توزی دومانه قاتارق کلکده اولان بر آرابه کوروندی و یانمزده طوردی. ایچندن بری سلیم آغا اولق اوزره ایکی حرم آغاسی جیقدی سلیم آغا، عادل بکی کوروبده :

— اوه، عادل بك سزده بوراده میسکز؟ دیدی.

— اوت ، آغا حضرتلری صاتیشك خیرلی نتیجه‌لنمسی ایچون بالذات بورایه قدر کلمکی موافق بولدم .

بو سوزلری سویلرکن آغانك النی اوپدی . و اوزاده بر کوز اشارتی ویردی . سلیم آغا :

— بك افندی‌یی طانیامادم ، دیدی .

عادل بك — اوده زحمت اصافندن وآرقداشلردن حسین بکدر ، افندم ، دیه جواب ویردی . و بوصورتله بنی آغایه تقدیم ایتدی . بونی متعاقب آنلره یاریشلریا بدیرملرق مطلوبه موافق بولونمدی. و نهایتده تقرر ایدرك سامله‌یه نهایت ویرلدی. آغاری صو باشنده بر آز استراحته دعوت ایتدك ، قبول ایتدیلر . بونلر استفاده ایدمرك کتیردیکمز یمشلرله ؟ قونیاقی اورته‌یه قویمرق بر طرفندن یمشلر بشلرك بر طرفندن‌ده قونیاقدن تکراراً ایچملکه باشلادی . سلیم آغا ایله عادل بك تام محیی ایلری کوتوردکلری صره‌ده آرابه‌یی تیقو یاغرمغه باشلادی. بر قدح قونیاق‌ده اوکا اکرام ایتدك . عادل بك آغالره قوتوشق فرصتی‌نی ویرمدن ایچمك ایچون ، آرابه‌جی‌یی اوزاقلاشدیرماغی بکا اشارت ایتدی . بن حان تیقوتك قوله کیرمکی برلکده ویریکه باشلادم . بولده دیدم که :

— تیقو ، چوق رجا ایدرم ، بو آکشام آرابه آنلرینه اعتراض ایتمه ، بو خدمتکه مقابل طلبی نخشیکی آلیورسك .

ذکیه سلطانه سرایك باغچه‌سنده جیمکلری تنظیم ایتمکله مشغول بولدیغم کوزل زوئیجه‌نك باباسی باغچوانه یاراشکورا

وفورمه فورمه چیقان «حاجی بابانك سرکذشتلری»نی اوقویورمیسکز؟

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları

نیقو ایله بو سورتله درحال احباب اولدق .
نیقو شو جوابی ویردی :

— افندم، اصل آغا حضرتلرینه یاقیکز . او ایشی یوزماسوندهده، بن حیواتلرك مطلوبه موافق اولدیغی سویلرم .

— جانم آغا حضرتلری حیواتلری بکسندی ، فقط اولا بیلیرکه خانم سلطان برده سزك فکریکزی سوراز. ایشته او وقتده سن لازم اولان جوابی ویرمیلیسك.

— سن صراق ایتمه .

— نه اوله ایسه یارین هر ایش پتوب‌ده یارالری آلمدقدن سوکره نه‌زمان کوریشیرز ؟

— بازار ایرتسی کوروشه بیلیرز !

— بازار ایرتسی کوتی آلاتورقه ساعت طقوزده تقسیم بایجه‌سنك آرقه‌سندهکی بلاویسنا غازینوسنده‌سنی بکلرم . ورایه کلیرسك ، هم بخشیشك ویریر ، هم ده سکا ایستدیککدن اعلا بر ضیافت چکدرز .

نیقو تکلیفی قبول ایتدی . بو وعدلر آرایه‌جینك اوزرنده ایستدیکم تأثیرلری تماماً کوسترمشدی . آرایه‌سی بنمله عادتا احباب اولیور مشدی . بن سوزی درحال قاملیانك اولدیرله‌سندن طوتدیر ارق عقلونك سرایدن قوغولماسنه، قوجونك بوغولمرق دکزه آتیلماسنه وقوری چشمه واپور اسکله‌سنده نعشنك بولونماسنه انتقال ایتدیردم . نیقو :

— آمان افندم ، بونلردن بحث ایتمه‌یکز باشمز بلایه کیرر » دیدی .

— جانم، بزنه‌دن قورقارم ؟ بیلیرسك بوتون بقکماش ، قوری چشمه خلق بو اسرار انکیز اولوم مسئله‌سیله‌مشغول اولیور . اونلر بر بایانجی ایکن بوقدر صراق ایدرلرسه سن‌نه‌دن قوجونك برقیو بولداشی اولدیغك حالده صراق ایتمه‌یورسك؟ اوله بیلیرکه برکون‌ده سنك باشکه بویله بروقعه کلیر . ایستر میسك‌سنی‌ده آرایوب سوران بولونماسون ! بویله شی اولوری ؟ هم بوقدر فنالق اولدیغی کوردیکك بو سرایدن آرتق نه‌یه اوزافلاشیورسك ؟

— والله‌یکم، نه هیچ بر شیشه قاریشدیریم یوقدر. بو ایشك ناصل اولدیغی نه‌صراق ایدرم ، نه‌ده سورارم . حله بو شیلردن بحث ایدله‌سنی هیچ ایسته‌مم . »

نیقودن حوادث آمالی سوکره‌یه براقیوردها مناسب اولاجغی کورمرك عجبای کلای دکیشدردم. سوز آراسنده حریفك پاشا سلطان خانمی آلدیغی وقتدن بری سرایده آرایه‌سایسی اولدیغی بولوندیغی آکلادم . نیقو ، آنلره صوویره‌جکندن بحثله « بازار ایرتسی کوریشیرز . » دیه‌رك یاندن آیرلدی . بن عادل بکك یانه کلدیکم زمان یوسف آغا ایله ایکیسنك قوتوشغده ، آغالرك‌ده سد باشنده اوطورمقده اولدقلرینی کوردم . عادل بك :

— حسن بك ، سن یوسف آغا ایله برلکده سرایه کیدیکسك . چونکه بز مال صاحبی اولدیغی آغاله سنی کوسترمدك . » دیدی .

یوسف آغا آرایه‌یی حاضرلامغه کیدیجه عادل بك :

— آمان صالح ، دقت ایت، سرایده سنك مأمور اولدیغکی طانیاسیلر ، احتیاطلی طاوران سوکره بویوك فلاکتلر ، ها ... دیدی .

بن‌ده درحال بوغازمدن قیراواتمی چیقاردم. فسی برآز باصدیردم . دیك طوران آلمانواری بیقلرمی آغزیمك ایچنه آلمغه آشنای یاپتردم، هجمواری یاپدم . کوزلرمی اوفاك‌ده‌ق، برآزده آغزیمی آچارق تام معناسیله اصنافك بر آیدالی نیته بکزه‌مدم . بو وضعیتی اورادن تعلیمه باشلادم. عادل بك منقد طوریله باقارق اصابت وخطالری سویله‌یوردی . بر آزده کولوشدك . آرایه‌لر حلترلاشدی . بر آرایه‌یه سلم آغا ایله شفیق آغا دیکریسنه‌ده یوسف آغا ایله بن بندم . بولده یوسف آغا نه‌یقوری نه‌سورتله تلفدیردیغنی وسلطان خانمك‌ده آغالردن زیاده نیقویه اعتمادی اولدیغی ایچون آنلرك بهه‌سال صاتیله‌جغنی ، فقط بوایشك حسن سورتله نتیجه‌لنه‌سی ایچون کندیسنك سرایده هیچ بر شیشه قاریشامه‌سی لازم کلدیکنی آکلاتدم. منفعتنه بك مطابق کلن بوتکلیفه درحال جواب موافقت ویردی . سرایه کلنجه آغالر سلطان خانمك کوریشمکه وکیفیتی عرض ایتمکه کیتدیلر. بایجه‌ده یوسف اغا ایله بن ، ولاشمنه باشلادق. بن بایجه‌ده‌کی چیچکلرك کیمینی قوفلار ، کیمینی اوقشارکن باغچوان پاراشکوانك برقربه ایچنده‌کی چیچکلری نظم ایتمکده اولدیغی کوردم. اصولیه یانه سوقولدم وروجه سلام ویردم :

— ناصلسك اوسته پاراشکوا !

— تشکر ایدرم ، ایی‌یم .

— بنی طانیدکی ؟

— خیر .

— اوله‌یا ، بنی یوقیاقتله طبیعی طانیامازسك، بن اولری پولیس مأموری ایدم . خاطرلیکزه کلیورسه اووقت غائب اولان قیزکزی بولوب کتیرمشدم. شندی‌ده ایشته بویله اصناف اولدق.

حریف قیزندن بحث اولوندیغی دویونجه، تنزه‌دی. وکوزلری یاشارمغه باشلادی . صوکره سرایه آت چابیازی اولارق کلمدیکمی خاطرلایارق دیدی که :

— دیمك پولیسلکدن چیقدیکز . ها ! چوق یازیق، باشمزه ینه بروقعه کلیرسه بز نه یاپاجغز !

بایجوانله قونوشه قونوشه بایجه‌یی کزرکن:

— ناصل یاقالم، آرتق اوکلخان بکزافیریدن قیز واز کیدی ، دکلی ؟ دیدم .

— أوت افندم، اوندن سایه کزده قورتولدی. بك ساکن وچوق اوصلی برقیز اولمشدی . فقط زوالی طالعسز چوجغ ، آندن سوکره چوق بدبخت اولدی .

— امان خیردر نه اولدی ، به اوسته ؟

— اودردده زوالی قیزدیکم کمی سایه کزده قورتولدی. بن سرایده اولدیغم ایچون آره سیره بنی بوراده کورمکه کلیردی . سرایده اولادم قدر سودیکم بر چیراغم واردی . نهایت اونی کوردی وسودی. عمنویتله اونلری نشانلادم . فقط قوجو نامنده اولان بو چوجق بر افترایه قربان کیتدی . قوجونك اوله‌سی قیزیمی عادتا چیلغین بر حاله کتیردی . بوتون تسلیرلرمز ، هدرلو ندبیرلریمز بوشه کیتدی . نهایت اوده انتحار ایتدی. ایشته عمریمك اك بویوك امیدی‌ده بویله جهالمدن کیتدی. کوردیککز کبی پریشان اولدم . »

— واه واه دیدم ، اوسته پاراشکوا بنی عفو بت . ایسته‌میه‌رك بیلمیه‌رك دردیکی تازه‌لدم . فقط اولاجنه چاره یوق ، سز صاغ اولیکز . اوسته ، سزکله بر از کوریشمك ایستیم . فقط سرایدن هانکی کون ونه وقت چیقدیغکزی بیله‌میورم .

— اولور افندم ، بن بازار کونی اوکلمدن صکره سربستجه نزه‌یه ایسترسه‌کز اورایه کلیم.

— بن پك بوطرفلره اوغرامام، بونك ایچون بکمکنه بکا بك اوغلندهه قالیوبجی قوللقنده ویا اورالره یاقین برلرده بولوشدق اوزره بر محل سویله‌سك اولازمی ؟ هم بورالردن‌ده اوزاقده بولنور، راحت راحت دردلشیر ، قونوشورز. دوغروسی آکلاتدیغك فلاکتلردن چوق فضله متأثر اولدم . بو سورتله بر آزده تسلی بولمش اولورسك .

— اولور بکم، اولور. شو حالده قالیوبجیده باقی بازارینك نام قارشوسنده‌کی بوکسك میخانه‌ده بولوشه .

— پك اعلا اورادە سنی بکلرم، اوسته ...

بو صرده شفیق آغا کله‌رك بزی اوطه‌یه آلدی. سلطان خانمك آنلری بکندیکی سویله‌یه‌رك پاپازارلق اوزرندن پارەیی ویردی . آتلرك صاحبی اولان یوسف آغا ایله آغالره وداع ایدرك سرایدن آیرلدق . بر آرایه‌یه راکباً بك اوغلنه چیقدیغم سیره‌ده پایدینم ایشه سویلیوردم . ایکی مهم منبع الده‌ایتشدم ! — صالح منیر

اکلنجه‌لی پارمق ایزلری مسابقه‌سی دوام ایدییور

پارمق ایزری مسابقه‌سی دوام ایتمکده‌در. بو نسخه‌مزده‌ده بر مناداد اون قارئمزك پارمق ایزینی نشر ایتمکده‌یز . پارمق ایزلرینه ، کوریلدیکی وجهله ، بر ر نومرو علاوه ایدیلمش وآدرسلری اداره‌خانه‌مزده حفظ ایدیلمکده‌در. بو نومرلر پارمق ایزی مسابقه‌سی شرائطنه آتیه داخلنده دوام ایتمکده‌در :

١ — هر هفته پارمق ایزلرندن بر قسمی درج ایدیلمکده‌در. پارمق ایزلرینی طانیه‌جق قارئلرمز درت هفته ظرفنده [..... نومرولی ایز بکا عائددر] دیه‌رك اوطه کوندرمکداری آدرسله کیفیتی یازه بیلدیرمه‌لیدرلر .

٢ — بو نسخه‌لره نشر ایدیلن پارمق ایزلرینك صاحبلرینه عائد آدرسلر درت هفته‌یه صوکره‌کی نسخه‌مزده‌درج ایدیله‌جکدر. بو سورتله آدرسلرینی طانیه‌یه موفق اولان قارئلرمزه ، آدرسلرینك اعلانی عقیبنده، بر ر ظریف قارت پوستال ایله بر ر لیرا مکافات کوندریله‌جکدر .

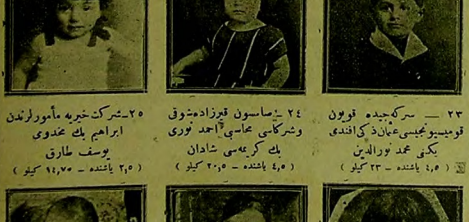
٣ — پارمق ایزلرینك نشریه قرقنجی نسخه‌یه قدر دوام ایدیلك مقرردر . آنجق مسابقه فضله رغبت کوردیکی جهتله بو مدتك تمدیدی ممکن بولونمقده‌در . بو تقدیرده کیفیت - بالآخره اعلان ایدیله‌جکدر .

٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠

برچوق قارئلرمزقسماً ایزلرینی قناعاصد - قلرندن، قسماً ده سیاه مرکب قوللانمادقلرندن مسابقه‌یه ادخال ایدیلمکده‌در . اوله‌یه یازیدیغز وجهله ایزلر سیاه مرکبله آلنمیدر . ایزینی آلمیجکز صاغ آیاکزك باش پارمغکزی کاغدا وزرینه سرت باصمه‌یکز . ایزك ، خطوطك کوزینه بیله‌جکی شکلده چیقه‌مسنی تأمین ایده‌جك درجه‌ده باصمق کافیدر .

٢١ نومرولی نسخه‌مزده نشر ایدیلن (١-٢٠) نومرولی پارمق ایزلرینك صاحبلرینك اسم وآدرسلری کله‌جك نسخه‌مزده درج ایدیله‌جك وطانیانلره مخابراتدن تقدیم اولونجقدر.

کوچوك چوجقلر آراسنده لوزللك مسابقه‌سی



٢٣ — سرکه‌جیده قوپون قومپیوتجیسی عثمان ذکی افندی بکنی محمد نورالدین (٤,٥ یاشنده — ٢٣ کیلو)

٢٤ — سامسون قیرزاده‌سوق وشرکاسی حاجی احمد نوری بك کریمه‌سی شادان (٤,٥ یاشنده — ٢٠,٥ کیلو)

٢٥ — شرکت خیریه مأمورلرندن ابراهیم بك عدوی یوسف طارق (٢,٥ یاشنده — ٩٤,٧٠ کیلو)

٢٦ — آقسرای ، بکتا افندی سوقاغنده شهید محمد رفیق افندی کریمه‌سی سخندان (٤ یاشنده — ٥,٥ کیلو)

٢٧ — قونیه بایالق غزته‌سی صاحبی یوسف مظهر بك کریمه‌سی درشهوار خانم (آلتی ایلق — آلتی اوله)

٢٨ — موره‌یکیشهرلی عادل بك زاده شمس الدین بك کریمه‌سی سلمان (آلتی ایلق — ٧,٣٠٠ کیلو)

« هفته‌لق مجموعه »نك چوجقلر آرسنده آچدیغی کوزللك و کوزوزلك مسابقه‌سنه ١٥ کانون ثانیه قدر رسم قبول ایدیله‌جکدر . الیوم نومره اولارق هر نسخه‌مزده بر قسم رسملر درج ایدیلمکده‌در. مسابقه اصلی ٥ کانون ثانیدن صوکره باشلایاجغی واوندن صوکره رسم قبول ایدیله‌جکدر. مسابقه شرائطی بوندن اولکی نسخه‌لرده مندرجدر .

Hakkı Tarık Us Koleksiyonu Süreli Yayınları